

**PROGRAMA DE ESTUDIOS**

**PARA LA MATERIA**

**INGLÉS**

## Prólogo

Este Plan de Estudios esta orientado a tres metas principales:

### **Reducción de material**

El curso de Inglés debe presentar el nivel de un curso principal. Es necesaria una reducción de materia, ya que la enseñanza del curso de Inglés solo se dicta por cuatro horas. La reducción de materia debe referirse, de manera adecuada, a la cantidad de temas en el campo de trabajo 4, "campos de temas / instrucción regional", y a la cantidad de escrituras completas de literatura, que tengan que tratarse obligatoriamente en el campo de trabajo 3.

El número de temas se limitó a tres, habiéndose tomado en consideración la igualdad de importancia de los temas. Se ofrecen dos temas opcionales complementarios. Queda a la libre decisión de los profesores, según la situación de la enseñanza, anexar los temas opcionales a los temas regionales obligatorios. En el campo de trabajo 3 se ofrece la posibilidad, de aligerar la lectura obligatoria de Shakespeare mediante una literatura didáctica alternativa. La lectura de escrituras completas en el campo de la enseñanza es limitada a la lectura de dos obras (escrituras completas). Sin embargo, para que se conserve el espectro de índole, la lectura es complementada con la índole del tema literario principal en el bachillerato: si el tema literario principal es un texto narrativo (o varios textos narrativos cortos), es necesaria la lectura de un drama – y viceversa.

### **Énfasis de habilidades metódicas y la competencia social**

Es especialmente importante, que las alumnas y los alumnos alcancen una independencia creciente en el proceso de aprendizaje. Adquieren "habilidades de estudio", que posibilitan una instrucción auto responsable en todos los campos del aprendizaje del idioma extranjero. Las alumnas y los alumnos son impulsados a ampliar sistemáticamente sus aptitudes metódicas así como su capacidad de comunicarse y actuar en el contexto social. Indicaciones al respecto se encuentran tanto en la descripción de los objetivos como también en las columnas sobre indicaciones y contenido del "modelo T" del plan de estudios.

El campo total de trabajo 1 "aptitudes idiomáticas" esta determinado por el aspecto del entrenamiento de métodos. Aquí no se indica (como hasta ahora) las cuatro habilidades en forma individual, ya que muchos principios metódicos se refieren al mismo tiempo a las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir. Un desplazamiento del acento existe en el énfasis de las habilidades para resumir textos adecuados en inglés y en alemán y traducirlos.

En el campo de trabajo 2 "medios idiomáticos", se hace referencia en las indicaciones a formas psicológicas adecuadas de aprendizaje, al trabajo de vocabulario así como a la indicación de "vocabulario de transporte y de conexión" que da especial importancia a la fluencia al hablar y escribir.

En el campo de trabajo 3, "Literatura / textos, medios" se hace hincapié en el ejercicio sistemático y analítico, en el trabajo de texto así como en el contacto individual y productivo con textos.

A las investigaciones independientes, especialmente en los campos de trabajo 3 y 4, se les da una importancia especial bajo aplicación de fuentes clásicas y modernas (por ejemplo Internet, CD-ROM, software). En la reproducción de la información adquieren especial importancia los rendimientos en la presentación de alumnas y alumnos.

### **Ampliación del horizonte de la materia**

El campo de trabajo 4, "Campos de temas / instrucción regional", no trata de abarcar una comprensión profunda de "instrucción regional" en el sentido de una instrucción de instituciones. Los temas – también aquellos principales de Gran Bretaña y Estados Unidos – deberían de entenderse como formación cultural; así también se posibilita una conexión natural con múltiples temas de combinación con la materia. Se indica expresamente, que debe realizarse la trasmisión de informaciones de instrucción regional y del discurso sobre textos literarios o sea que debe evitarse una simple enseñanza de materia. Una apertura al mundo de la profesión y del trabajo se vuelve evidente especialmente en el tema "El hombre en el campo de tensión entre tradición y adelanto" y su explicación.

Campo de trabajo 1: Prácticas idiomáticas

&lt;130&gt;

Las prácticas idiomáticas se desarrollan conjuntamente con conocimientos y estudios en los campos de la fonética, del vocabulario, la gramática, los textos y campos de temas / estudios regionales.

*Escuchar y hablar*

Las alumnas y los alumnos entienden las expresiones en el idioma extranjero sobre situaciones cotidianas y temas tratados por parte de *native speakers (General American respectivamente Received Standard)* que hablan en forma clara en el marco de situaciones cotidianas y temas tratados; y participan activamente en conversaciones al respecto. Están en condiciones de referirse a experiencias propias y de hacer comunicaciones de manera proporcionada y referirse a objetivos propios. Ahora entienden textos escuchados con una limitada proporción de palabras no conocidas, que son fácilmente comprensibles, y pueden repetir su contenido. En sus exteriorizaciones verbales se esfuerzan por una correcta expresión idiomática.

*Leer y escribir*

Las alumnas y los alumnos pueden leer correctamente desde el punto de vista fonético y con entonación apropiada un texto no conocido con material idiomático conocido, después de lectura en silencio. Igualmente pueden adaptarse a sus oyentes mediante una articulación clara. Ahora entienden textos con una limitada proporción de palabras desconocidas fácilmente accesibles y están en condiciones de hacer preguntas en forma idiomáticamente correcta y de contestar de manera conexa. Además pueden cambiar o crear un texto más bien corto en base de indicaciones idiomáticas y del contenido. Al mismo tiempo cuidan la ortografía de las palabras aprendidas.

*Traducciones y interpretaciones*

Para el control del entendimiento, las alumnas y los alumnos traducen al alemán giros de conversación individuales, frases y cortos pasajes del texto. Mediante la comparación con el idioma materno captan particularidades gramaticales e idiomáticas. Se ejercitan en interpretaciones dentro de situaciones sencillas de la vida cotidiana y aprenden a hacerse cargo, gracias a sus conocimientos del idioma, del papel de intérprete.

Campo de trabajo 2 Conocimientos y comprensión*Fonética*

Las alumnas y los alumnos cuidan más conscientemente el ritmo, la acentuación y la entonación de la frase en inglés. Conocen algunas diferencias fonéticas entre el inglés británico y el americano. Además están en condiciones de determinar la pronunciación de palabras en el listado de palabras en base a la escritura fonética.

stress paterns  
formas de tono fuerte y débil  
en palabras funcionales  
Entonación  
*falling tone, rising tone*  
Aprendizaje de la pronunciación del  
*General American*

primary stress, secondary stress  
Where are you 'from? – I'm from 'Boston.

Si no existe ya un idioma de enseñanza,  
las alumnas y los alumnos deben aprender a conocer  
algunas variantes regionales del inglés británico, tal como  
las que se utilizan en Escocia y Wales

**Vocabulario**

Las alumnas y los alumnos conocen el significado y la forma de escritura de las palabras aprendidas y las pueden emplear correctamente en el contexto. Conocen el vocabulario necesario para comprensión de temas del país (GB y USA) así como características importantes de la manera americana de escribir. Siguen desarrollando sus capacidades de parafrasear significados de palabras.

Otras 750 unidades del léxico, inclusivo en el trabajo con vocabulario transmitido por la lectura y algunos vocablos americanos específicos. Al finalizar la clase 7 (I. Curso), el vocabulario total de los tres primeros años debe incluir aproximadamente 80 de los verbos irregulares más usuales.

Formas de la interacción verbal y escrita:  
Encabezamiento, salutación, fórmula de cortesía

Algunos elementos importantes de la formación de la palabra  
*prefixes, suffixes*

Algunas diferencias importantes en la forma de escritura y el significado de palabras entre el inglés británico y el americano

Para el trabajo de vocabulario tienen prioridad los siguientes principios de selección:

Frecuencia y utilización en general. Valor de definición y de formación de la palabra. Al transmitir el vocabulario, es especialmente importante cuidar de que se aprendan la mayor cantidad posible de palabras en sus conjunciones con preposiciones y adverbios o en otras colocaciones.

Campos de palabras, familias de palabras

Ortografía: *colour / color*

Léxico: *lorry / truck*

\* Música UPE 6: Inclusión de software (programa de enseñanza)

La seguridad en el empleo activo sólo se logra mediante la sistemática repetición y el cultivo del vocabulario. A esto pertenecen también exámenes regulares el vocabulario aprendido.

*Gramática*

Las alumnas y los alumnos comprenden las manifestaciones gramaticales tratadas y están en condiciones de nombrarlas. Con asesoramiento, encuentran reglas gramaticales y las aplican. Comienzan a ver en contexto los aspectos gramaticales y aprenden a orientarse dentro de una organización gramatical.

|   |   |
|---|---|
| <p>La frase pasiva</p> <p>en verbos con un o dos objetos en la frase activa</p> <p>en verbos con preposiciones</p> <p>condicional (<i>conditional clause</i>)</p> <p>Secuencia de tiempo (<i>sequence of tenses</i>): <i>unreal condition</i></p> <p>Habla indirecta (<i>reported speech</i>) con cambio del tiempo (<i>backshift of tenses</i>)</p> <p>Frase relativa limitante (<i>defining relative clause</i>) con <i>who / which / that / whose</i> sin pronombre relativo (<i>contact clause</i>)</p> <p>El verbo transitivo (<i>transitive</i>) e intransitivo (<i>intransitive</i>)</p> <p>El pasivo (<i>passive voice</i>) <i>simple form</i><br/><i>present tense / present perfect / past tense / future tense / passive infinitive</i></p> <p><i>presente progressive</i> para el futuro<br/>Pluscuamperfecto (<i>past perfect</i>)<br/><i>conditional</i></p> <p>Los verbos auxiliares (<i>auxiliaries</i>)<br/>verbos de modo (<i>modal auxiliaries</i>)<br/><i>will, would, shall, should, may y might</i> y sus formas negativas</p> <p>El infinitivo (<i>infinitive</i>)<br/>El infinitivo con <i>to</i> como objeto después de palabra interrogativas en lugar de una frase indirecta interrogativa</p> <p>El gerundio (<i>gerund</i>)<br/>como sujeto<br/>como objeto directo<br/>después de preposición</p> <p>El participio (<i>participle</i>)<br/>como atributo antepuesto<br/>como atributo pospuesto</p> | <p>* Música, UPE 6: Inclusión de software (programas de enseñanza)</p> <p>* Cl. 6, A, TRAB 3: Asesoramiento de la lengua y gramática, activo y pasivo</p> <p><i>The bike was found.</i><br/><i>He was given some medicine.</i><br/><i>The doctor was sent for.</i><br/><i>If she came, he would be surprised.</i><br/><i>If the weather had been fine, we would have gone for a walk.</i></p> <p>Observación de adverbios y pronombres</p> <p>* Cl. 6, A. TRAB 3: Asesoramiento de la lengua y gramática, sintaxis</p> <p><i>I'm leaving for London tomorrow.</i></p> <p><i>I didn't know where to go.</i></p> <p><i>Reading is fun.</i><br/><i>She loves swimming.</i><br/><i>He thought of having a cup of coffee.</i></p> <p><i>The winning team</i><br/><i>The meal prepared by my father</i></p> |
|---|---|

|  |   |
|--|---|
| <p> <input checked="" type="checkbox"/> sustantivo (<i>noun</i>)<br/> <i>countable nouns</i><br/> <i>uncountable nouns</i><br/> <i>collective nouns</i><br/>                     Pronombre (<i>pronoun</i>)<br/>                     Pronombre reflexivo (<i>reflexive pronoun</i>)<br/>                     Pronombre reciproco (<i>reciprocal pronoun</i>)<br/>                     El adjetivo (<i>adjective</i>)<br/> <i>subject complement</i><br/> <i>object complement</i><br/>                     Preposiciones (<i>prepositions</i>)<br/>                     Conjunciones (<i>conjuntions</i>)                 </p> | <p> <i>Furniture, information, luck</i><br/> <i>The police are informed.</i><br/><br/> <i>each other; one another</i><br/><br/> <i>He looks unhappy. This soup tastes good.</i><br/> <i>I like my tea sweet.</i><br/>                     Como unidad de léxico<br/>                     Como unidad de léxico<br/>                     M, UPE 6: Inclusión de software<br/>                     (programa de estudio)                 </p> |
|--|---|

*Textos*

Las alumnas y los alumnos reconocen las formas de texto previstas y saben cuales son las diferencias entre ellos. Aprenden a pronunciar narraciones sencillas. Desarrollan su capacidad de representar roles de diálogo y escenas cortas de diálogo, de acuerdo con indicaciones. Al mismo tiempo aprenden a trabajar en equipo con otros. Leen lecturas sencillas desde el punto de vista idiomático, de acuerdo con indicaciones, y se expresan al respecto, en forma verbal y escrita. Están en condiciones de escribir postales y cartas sencillas personales.

|   |  |
|---|--|
| <p>                     Comunicación, reporte, descripción<br/><br/>                     Diálogos<br/>                     [representación en escena]<br/>                     textos narrativos<br/>                     Poesías, <i>songs</i><br/>                     Cartas personales                 </p> | <p>                     Formas sencillas de <i>creative writing</i><br/>                     (por ejemplo, historias ilustradas,<br/>                     reestructuración de textos)<br/><br/>                     lecturas<br/> <i>pop songs, folk songs</i><br/>                     amistades epistolares                 </p> |
|---|--|

*Campos de temas / Estudios regionales*

Las alumnas y los alumnos amplían los conocimientos adquiridos hasta el momento sobre Gran Bretaña en algunos campos de la vida y adquieren primeras impresiones sobre la multifacético historia del país. Adquieren conocimientos fundamentales sobre las condiciones geográficas de Estados Unidos y se informan sobre la vida en una gran ciudad norteamericana, por ejemplo en Nueva York.

|  |   |
|--|---|
| <p>                     Gran Bretaña<br/>                     geografía, población<br/><br/> <i>England, Wales, Scotland</i><br/>                     (costumbres y tradiciones<br/> <i>Great Britain and the Sea</i><br/>                     (viajes de descubrimiento)<br/><br/>                     Aspectos históricos<br/>                     Huellas de la época romana                 </p> | <p>                     Herencia céltica, variantes regionales del idioma<br/>                     (<i>Valentine, Halloween, Santa Claus</i>)<br/>                     Situación de la isla, viaje marítimo, <i>seaside resorts</i><br/>                     (Cook, Livingstone, Scott)<br/><br/>                     * Cl. 6, H, UPE 5: Época imperial y<br/>                     romanización<br/>                     * Cl. 6, L, TRAB 5: Huellas de los romanos en Europa, si el<br/>                     tema no ha sido tratado ya en la clase 6 (FTH 6.5)<br/>                     Nombres de localidades, edificaciones, excavaciones<br/>                     (<i>King Arthur</i>)<br/> <i>William the Conqueror (1066)</i> </p> |
|--|---|

|   |  |
|---|--|
| <p>(Huellas de la época céltica)<br/>La conquista normanda</p> <p>Colegio</p> <p>(Deporte y juegos)</p> <p>Los Estados Unidos de América<br/>Geografía, población<br/>Nombres y situación geográfica de algunos importantes estados federales<br/>Nueva York o alguna otra importante ciudad norteamericana</p> <p>Aspectos históricos<br/>Las primeras colonias (indios) (técnica)</p> <p><b><u>CURRÍCULO EN COMPETENCIAS Y MÉTODOS DE APRENDIZAJE</u></b></p> <p><b><u>UNIT 3 “ALL IN THE FAMILY”</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A family from Wales</li> <li>- A family discussion</li> <li>- Family money</li> <li>- A problem letter</li> <li>- The lucky one</li> <li>- Living in America</li> </ul> <p><b><u>COMPETENCIA:</u></b> <i>identificar pros y contras de situaciones, circunstancias, temas, etc</i></p> <p><b><u>COMPETENCIA:</u></b> <i>prepararse para sostener conversaciones o diálogos colectivos también en el ámbito estético.</i></p> | <p>Vocabulario, edificaciones, <i>Channel Islands</i><br/>Colegio diurno, plan de estudios, entrega de certificados; dominio idiomático del campo de vida “colegio cotidiano”<br/>[Juegos y eventos deportivos populares ingleses]<br/>[Juegos típicos ingleses para tiempo libre]</p> <p>California, Massachussets, Pennsylvania, Texas<br/>Manhattan, Broadway, Statue of Liberty, Ellis Island<br/><i>neighborhoods</i>, minorías</p> <p><i>Pilgrim Fathers, Virginia</i><br/>5 *[en contexto con el tema de combinación de materias]</p> <p>--- Looking at a part of Great Britain<br/>Collect and organize information<br/>--- Discussing a family problem<br/>Formulating a hypothesis and applying it<br/>--- How to prepare a text and develop a checklist</p> <p>--- Reading and discussing an authentic letter<br/>Writing an answer to a problem letter<br/>--- Discussing and writing about ideas in a story<br/>Writing a text about a friend<br/>--- Discussing and writing about ideas in a story</p> <p>--- <b><i>Lectura de una carta que presenta un dilema (discusiones en grupos, presentaciones en el pleno, propuestas de posibles soluciones al dilema)</i></b></p> <p>--- <b><i>Lectura informativa sobre los EE.UU.</i></b><br/><i>Consultar información y recaudar material para hacer un collage sobre los diferentes estilos de vida en ese país. (intercambio de impresiones sobre la cultura estadounidense)</i></p> |
|---|--|



II. CURSO

Campo de trabajo 1: Prácticas idiomáticas

<130 >

Las prácticas idiomáticas se desarrollan conjuntamente con conocimientos y estudios en los campos de la fonética, del vocabulario, la gramática, del estilo, textos y campos de temas y estudios regionales.

*Escuchar y hablar*

Las alumnas y los alumnos entienden a *native speakers* que hablan con rapidez normal sobre temas conocidos. Ellos confrontan situaciones cotidianas en el idioma extranjero, se refieren a sucesos y participan activamente en conversaciones sobre temas conocidos. Al mismo tiempo, aprenden a prestar atención a su interlocutor y a defender su punto de vista de manera entendible idiomáticamente. También entienden textos escuchados con una cierta proporción de palabras desconocidas de fácil comprensión y pueden repetir su contenido. Además hacen y contestan preguntas sobre temas tratados y preparan textos. Van ganando seguridad en sus expresiones verbales.

*Leer y escribir*

Las alumnas y los alumnos pueden leer correctamente desde el punto de vista fonético y con entonación apropiada un texto no conocido con material idiomático conocido, después de lectura en silencio. Están en condiciones de variar el tiempo del habla, de acuerdo con las necesidades. Ahora entienden textos con una cierta proporción de palabras accesibles, que se desprenden de campos de temas conocidos, de ser necesario, también con la ayuda de un diccionario de dos idiomas. Las alumnas y los alumnos están en condiciones de evaluar el contenido de textos; en base a indicaciones pueden expresarse de manera coherente y correcta idiomáticamente con respecto a textos y temas tratados. Al mismo tiempo cuidan su ortografía.

*Traducciones y interpretaciones*

Las alumnas y los alumnos pueden traducir al alemán partes apropiadas de textos. Mediante la comparación con el idioma materno captan particularidades gramaticales e idiomáticas. Se ejercitan en interpretaciones dentro de situaciones de la vida cotidiana y aprenden a hacerse cargo, gracias a sus conocimientos del idioma, del papel de intérpretes.

Campo de trabajo 2: Conocimientos y comprensión

*Fonética*

Las alumnas y los alumnos están en condiciones de determinar la pronunciación de palabras en un diccionario. Aprenden algunas características de dialecto del inglés británico y americano y de esta manera son preparados en cierto grado para la situación real idiomática en el país extranjero.

**La acentuación como medio de diferenciación gramática entre verbo y sustantivo.**

La acentuación como medio de diferenciación semántica.

Características de pronunciación del *General American*

Algunas características notables de dialecto inglés británico

*to present – the'present*

*a 'black 'bird – a 'blackbird*

por ejemplo *cup* (kup) al norte de la línea *Wash-Severn* en Inglaterra; diversos sonidos de "r"; *Cockney*

Vocabulario

Las alumnas y los alumnos dominan las palabras aprendidas y los giros de conversaciones así como las reglas ortográficas más importantes. Aprenden vocabulario que los posibilita a nombrar importantes aspectos gramaticales y a conversar sobre temas regionales. Adquieren conocimiento sobre la multiplicidad de las variantes del idioma inglés. Dominan otros elementos de la formación de palabras y se ejercitan en la interpretación del significado de palabras. Aprenden a utilizar un diccionario de dos idiomas, con lo que están en condiciones de aprender palabras independientemente.

|  |   |
|--|---|
| <p>Aproximadamente otras 800 unidades del léxico, inclusive las palabras específicas americanas y el vocabulario transmitido mediante la lectura.<br/>Otros verbos irregulares<br/>Otros elementos de la conformación de palabras<br/>Introducción en el empleo de un diccionario de dos idiomas (alemán-inglés)</p> | <p>Construcción de campos más complejos de palabras y materias, también en trabajo con compañeros y de grupo.<br/><br/><i>prefixes, suffixes, conversión, compounds</i><br/><br/>Para la producción de texto<br/>Posibilidades del trabajo con compañeros</p> |
|--|---|

Gramática

Las alumnas y los alumnos comprenden las estructuras gramaticales tratadas, las pueden nombrar y utilizar correctamente. Captan también estructuras de sintaxis más complejas y su función y siguen adquiriendo conocimiento de regulaciones idiomáticas, por lo que se les facilita la utilización de una gramática adecuada para su nivel.

|   |   |
|---|---|
| <p>La frase<br/>posición adverbial<br/>pasiva<br/><i>by-agent</i><br/>relativa<br/><i>non-defining relative clauses</i><br/><i>which</i> en relación con la frase</p> <p>Frase condicional (<i>conditional clause</i>)<br/><i>unreal condition in the past</i><br/><i>sequence of tenses</i></p> <p>Otras frases adverbiales subordinadas<br/>Frases indirectas (<i>reported speech</i>)<br/>con desplazamiento del tiempo<br/>(<i>backshift of tenses</i>)</p> <p>El verbo<br/>infinitivo<br/>en la unión de <i>object + infinitive</i> con y sin <i>to</i></p> <p>con <i>to</i> en función atributiva<br/>infinitivo en conexión con <i>for + (pro)noun</i></p> <p>El participio<br/><i>participle constructions</i>:<br/>después de verbos de percepción</p> | <p><i>My sister Sally, who lives in New York ...</i><br/><i>All windows had to be closed, which took some time.</i><br/><i>If the weather had been fine, we would have gone for a walk.</i><br/>Véase conjunciones<br/>Observación de adverbios y pronombres</p> <p><i>We expected her to leave immediately.</i><br/><i>We heard him shut the door.</i><br/><i>They let him go. She made us laugh.</i><br/><i>A place to stay; the man to ask</i><br/><i>It was hard for Tom to ask for more. She waited for him to phone her.</i></p> <p><i>They observed him entering the bank.</i></p> |
|---|---|

|   |  |
|---|--|
| <p>sensorial<br/>después de verbos de tranquilidad y movimiento<br/><i>related participle construction</i></p> <p><i>conditional perfect</i></p> <p>El determinativo<br/>El artículo determinado<br/>aplicación que difiere del alemán<br/>El artículo indeterminado<br/>reglas para el uso</p> <p>El pronombre<br/>impersonal <i>one / you / they</i></p> <p>El adjetivo<br/>utilización sustantivada</p> <p>Conjunciones<br/><i>(so) that; (al)though; as; as if; after; before; as soon as</i></p> <p>Repetición<br/><i>relative clauses</i><br/><i>tenses; aspect</i></p> | <p><i>He sat there watching TV.<br/>Seeing their mother so soon, they ...<br/>Having bought the book, he went home.<br/>Confronted with this problem, we ...</i></p> <p><i>little John; we have to protect nature; spring has finally come<br/>John is an American; Pam works as a doctor</i></p> <p><i>The rich and the poor; blacks and whites</i></p> |
|---|--|

*Estilo*

Las alumnas y los alumnos aprenden a reconocer formas del inglés formal y del inglés informal en situaciones de conversaciones y en textos. Conocen el valor del estilo de ciertas estructuras gramaticales.

|  |   |
|--|---|
| <p>Construcciones de participio como características del <i>formal</i> y <i>written English</i></p> <p>Estructuras como medios de la acentuación</p> <p>Giros de fórmula en conversaciones y discusiones</p> <p>Empleo de la forma abreviada, especialmente en el <i>spoken English</i></p> <p>Empleo de la forma completa, especialmente en el <i>formal</i> y <i>written English</i></p> | <p><i>What he wants is ...; It was my father who ...<br/>You know, you see, I suppose; ...Well, I mean ...</i></p> <p>Los contenidos del campo “estilos” deben de tratarse más bien receptivamente; únicamente los giros de fórmula utilizados en conversaciones y discusiones son dominados activamente. Los puntos de vista mencionados deben tratarse en el contexto de las respectivas estructuras y en el marco de textos.</p> |
|--|---|

*Textos*

Al trabajar en textos de acuerdo con indicaciones, las alumnas y los alumnos consolidan su poder de observación y captan contextos lógicos. Reconocen las clases de textos indicadas y sus respectivas características. Leen textos adecuados en forma progresiva de manera independiente y evalúan en su contenido con asesoramiento.

|  |   |
|--|---|
| <p>Reporte, descripción, reportaje</p> <p>Diálogo, entrevista</p> <p>Formas sencillas de <i>creative writing</i></p> <p>Una narración corta o un <i>short play</i></p> | <p>también productivo</p> <p>también productivo</p> <p>en el marco de temas tratados</p> <p>ejercicio de representación en escena</p> |
|--|---|

poesías, *songs*  
(otras lecturas)  
  
textos sobre consumo

lectura respectivamente intervención creativa  
(*guided reading*; lectura seguida)  
menú, recetas de cocina, instrucciones de servicio  
textos de propaganda, propaganda a través de los medios

Campos de temas / Historia regional

Las alumnas y los alumnos amplían sus conocimientos sobre la vida en los Estados Unidos y adquieren un primer conocimiento de las raíces históricas del país. Completan sus conocimientos sobre Gran Bretaña y adquieren impresiones sobre un gran país de la *Commonwealth*. Al mismo tiempo hacen conciencia del significado del inglés como idioma de comunicación internacional.

Los Estados Unidos de América

Recopilar y ordenar informaciones sobre los Estados Unidos; posibilidad de trabajo en grupo  
Familia, casa, forma de vida, vida escolar

Geografía y población

Una pequeña ciudad norteamericana  
(un estado federal)

tránsito (parques nacionales)

Aspectos históricos

Indios

Conquista del occidente

Gran Bretaña

Paisajes y espacios de vida

Zonas urbanas de congestión

(Consecuencias de la *Industrial Revolution*)

*private and public transport, mobility (mobile homes)*

De ser posible, ilustración mediante personalidades

posibilidades de trabajo en grupo

Inclusión de variantes regionales de la lengua

por ejemplo Birmingham, Cardiff, Glasgow

(también personalidades importantes – por ejemplo Stephenson)

(posible trabajo conjunto con Historia)

*Australia, Canada, India, Kenya, New Zealand*

Un país del Commonwealth

(Inglés como idioma mundial)

(Distracción y tiempo libre)

(En Gran Bretaña y los Estados Unidos)

Conversación con los alumnos sobre la posibilidad de estadías en el exterior de habla inglesa – por ejemplo en el marco del intercambio escolar.

**CURRÍCULO EN COMPETENCIAS Y  
MÉTODOS DE APRENDIZAJE**

**UNIDAD 2. “THE WORLD OF WORK”**

- Saturday jobs

- Please listen carefully!

- Using a dictionary

--- Reporting what people said

--- Carrying out and reporting on a survey

--- Summarizing an interview

--- Acting dialogues; describing funny events, playing a memory game

--- Finding out how to use an English- Spanish dictionary

- A vacation job

- Diary of a child slave

**Competencia:** ordenar y valorar informaciones de textos a partir del subrayado, los apuntes, el análisis y el resumen.

**Competencia:** Evaluar en voz alta el trabajo propio y ajeno.

- Talking, reading and writing about vacation jobs
- Talking about how a story might go on
- Writing a humorous text
- Reading and talking about child labour
- Discussing the effect of a disturbing text and and photograph

--- **Lectura de textos de dificultad intermedia-básica** (subrayado, división y clasificación)

--- **Crear un final para una historia presentada en la unidad**

--- **Escribir un texto humorístico**

--- **Realizar encuestas y presentar resultados de las mismas.**

--- **Formular y aceptar críticas constructivas.**

--- **Diseñar y realizar una entrevista**

--- **Realizar y exponer el resumen de una entrevista**

**Otras competencias:** obtener y procesar información de diagramas, esquemas, gráficos, mapas, materiales audio-visuales e Internet y obras artísticas

Campo de trabajo 1: Prácticas idiomáticas

<130>

Las prácticas idiomáticas se desarrollan conjuntamente con conocimientos y estudios en los campos de la fonética, del vocabulario, la gramática, el estilo, textos y campos de temas y estudios regionales.

Las alumnas y los alumnos pueden diferenciar características importantes del inglés británico y el americano.

*Escuchar y hablar*

Las alumnas y los alumnos entienden a *native speakers* que hablan a rapidez normal sobre situaciones conocidas. Participan activamente en conversaciones sobre temas generales y están en condiciones de defender su propio punto de vista de manera fundamentada e idiomáticamente correcta. Se refieren a lo que han oído y leído, también con el empleo de la conversación indirecta, o lo resumen. Además están en condiciones de hacer preguntas y dar contestaciones sobre temas tratados o textos trabajados. Van ganando seguridad en sus expresiones verbales.

*Leer y escribir*

Las alumnas y los alumnos pueden leer correctamente desde el punto de vista fonético y con entonación apropiada un texto más exigente con palabras conocidas, después de lectura en silencio. Entienden textos con palabras accesibles, que provienen de campos de temas conocidos y están en condiciones de expresarse en forma escrita de manera coherente e idiomáticamente correcta en base de indicaciones. Las alumnas y los alumnos dominan la ortografía de las palabras aprendidas hasta el momento y pueden emplear reglas elementales de la colocación de signos de puntuación.

*Traducciones e interpretaciones*

Las alumnas y los alumnos adquieren mayor seguridad al traducir partes seleccionadas de textos. Mediante la comparación con el idioma materno captan particularidades gramaticales e idiomáticas. Al mismo tiempo aprenden a traducir al alemán en forma proporcionada construcciones específicas inglesas. Se siguen ejercitando en formas sencillas de la interpretación.

Campo de trabajo 2: Conocimientos y comprensión

**Vocabulario**

Las alumnas y los alumnos dominan las palabras y los giros de conversación aprendidos. Conocen los más importantes elementos de la formación de palabras, mediante lo cual les es posible la familiarización con palabras derivadas. Esto les posibilita la ampliación independiente de su vocabulario.

Aproximadamente otras 550 unidades del léxico, inclusive las palabras transmitidas mediante la lectura.

Perspectiva sobre los más importantes elementos de la formación de palabras  
Algunas otras diferencias entre la forma de escritura y el significado de las palabras entre el inglés británico y el americano.

Entre ellos algunos conceptos que son importantes para la comprensión del texto.

*Gramática*

Las alumnas y los alumnos disponen de conocimientos gramaticales seguros y están en condiciones de revisar sus expresiones idiomáticas en base de una gramática apropiada para su nivel. La ocupación con las reglas del idioma fomenta su capacidad de abstracción.

|   |  |
|---|--|
| <p>La frase<br/>Otros frases subordinadas adverbiales<br/>Inversión (<i>inversion</i>)<br/>después de adverbios respectivamente<br/>conjunciones limitantes o negativas</p> <p>El verbo<br/><i>future perfect</i></p> <p>Aspecto (<i>aspect</i>)<br/><i>passive: progressive form</i><br/><i>Past perfect progressive</i><br/><i>Future tense progressive form</i><br/><i>Dynamic verbs – stative verbs</i><br/><i>Repetitive action con would; used to</i></p> <p>Infinitivo y gerundio:<br/>Diferencia de significado en la utilización</p> <p>El participio<br/><i>past participle</i> después de <i>to have + object</i></p> <p>Verbos auxiliares<br/><i>emphatic 'do'</i></p> <p>Los más importantes equivalentes de querer</p> <p>poder</p> <p>permitir</p> <p>deber</p> <p>tener</p> <p>Conjunciones<br/><i>either – or; neither – nor</i><br/><i>as, since (causal)</i><br/><i>whereas, while</i></p> <p>Repetición<br/><i>tenses, passive voice; reported speech</i></p> | <p>Véase “conjunciones”</p> <p>Por ejemplo después de <i>never, hardly, seldom, neither ... nor: Hardly had she seen him, when ...</i></p> <p>Solo receptivo<br/><i>They will have arrived by now.</i></p> <p><i>Your car is just being checked.</i><br/><i>They had been waiting for us.</i><br/><i>They'll be seeing quite a lot of each other.</i></p> <p><i>We stopped to consider the situation.</i><br/><i>She suddenly stopped singing.</i></p> <p><i>He had his car repaired.</i></p> <p><i>Please, do go now. What I do believe, though, is ...</i><br/>Para expresión de la posibilidad</p> <p><i>to want to, to wish to, to be willing to, will (not) – would (not) can, could, to be able to, to be possible, may, might may, might; can, could, to be allowed to, must not, to be permitted to shall, should; ought to; to be to; to be said to; to be supposed to must, need to; to have to (to have got to)</i></p> |
|---|--|

*Estilo*

Las alumnas y los alumnos observan más diferencias entre el inglés formal y el inglés informal y utilizan en expresiones orales y escritas respectivas formas de expresión. Poco a poco van captando que la elección del medio idiomático depende de la respectiva situación y de la relación con el significado. Al redactar una carta formal deben de seleccionar la palabra adecuada, debe de perseguirse una forma exterior nítida.

|  |   |
|--|---|
| Elección de palabras                   | <p>Muchos <i>phrasal verbs</i> provenientes del alemán pertenecen más bien al inglés informal, los verbos que provienen del latino y del francés pertenecen más bien al inglés formal (<i>to speed up / to accelerate, to pup up with / to tolerate</i>).</p> |
| Medios de expresión en cartas formales | <p><i>Dear Mr. Smith; dear Sir, dear Madam; awaiting your answer, yours faithfully</i><br/> <i>I very much regret having to inform you...; please let me know...</i></p>  |

*Textos*

Las alumnas y los alumnos consolidan su comprensión del contenido y van ganando conocimiento en la construcción de textos. En el análisis del contenido ejercitan su capacidad de crítica. Reconocen las formas previstas de texto y conocen la diferencia entre las mismas en cada caso. Están en condiciones de emplear independientemente procedimientos básicos para la comprensión de textos. Su trabajo con textos de la literatura debe fomentar su interés en la lectura.

|  |  |
|--|--|
| <p>Reporte, descripción<br/>           Narración, fábula<br/>           Juego de audición, drama corto o sketch<br/>           (poesías, songs)</p> <p>(short story)<br/>           (novela)<br/>           carta formal<br/>           Procedimiento de comprensión del texto<br/>           Parfrasear partes individuales del texto<br/>           Resumir el contenido<br/>           Encontrar detalles<br/>           Formulación de un criterio fundamentado<br/>           Formas de <i>creative writing</i></p> | <p>Sobre los temas regionales</p> <p>(también apropiados <i>simplified readers</i>)</p> <p>En base de una cierta pregunta<br/>           Aprobación o rechazo<br/> <i>predicting; re-writing from different points of view; story completion</i></p> |
|--|--|



Campos de temas / Historia regional

Las alumnas y los alumnos adquieren una visión de hechos políticos y sociales de las Islas Británicas y de los Estados Unidos y aprenden a captar aspectos actuales desde su fondo histórico. Reconocen contextos y diferencias de diversas estructuras democráticas y pueden hacer comparaciones con las condiciones en el país propio.

La dedicación a estas preguntas, así como el análisis de las realidades de la vida de sus coetáneos en el espacio idiomático anglosajón es apropiada para educarlos para la objetividad y tolerancia y a desarrollar su comprensión de problemas sociales.

|   |  |
|---|--|
| <p>Gran Bretaña e Irlanda<br/>Irlanda/ Irlanda del Norte</p> <p>Formas de vida política en Gran Bretaña y los Estados Unidos<br/>Gran Bretaña<br/><i>Monarchy</i></p> <p><i>Houses of Parliament</i><br/><i>political parties</i></p> <p>Estados Unidos<br/><i>President, Congress</i></p> <p>Los Estados Unidos de América<br/><i>Washington D.C.</i><br/>Capital y centro político de Estados Unidos</p> <p>Aspectos históricos<br/>Independencia 1776</p> <p>Introducción en una región bajo consideración del trasfondo histórico y preguntas actuales<br/>Realidad de la vida, intereses y problemas de gente joven<br/>(Personalidades importantes)</p> <p><b><u>CURRÍCULO EN COMPETENCIAS Y MÉTODOS DE APRENDIZAJE</u></b></p> <p><b><u>TOPIC 3: “THE GENERATION GAME”</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Family pictures</li> <li>- My sister is a runaway</li> <li>- Runaways and throwaways: Life on the</li> </ul> | <p>Atractivos regionales, forma de vida, herencia céltica y cristiana (<i>St. Patrick</i>) ; aspectos culturales, políticos y religiosos</p> <p>* Historia: UPE 4: La Democracia en la República Federal de Alemania</p> <p><i>Royal Family</i> – Ingerencia e influencia en la vida pública<br/><i>State Opening of Parliament</i></p> <p>Funciones políticas<br/><i>political parties</i>; en un caso dado, campaña electoral</p> <p>Descripción de la ciudad en base de una serie de diapositivas respectivamente un video: monumentos nacionales, museos, sectores rurales, edificio del gobierno</p> <p><i>Boston Tea Party; Independence Day; Philadelphia</i></p> <p><i>pop culture; friendship and love; generation gap; drugs</i></p> <p>(por ejemplo D. Carnegie, H. Ford, B. Franklin, A. Lincoln; G. Washington; O. Cromwell, Elizabeth I, Churchill)<br/>Conversar con las alumnas y los alumnos sobre la posibilidad de una permanencia en el extranjero de habla inglesa – posiblemente en el marco del intercambio escolar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>--- Talking about family groups</li> <li>--- Reading a true story</li> <li>--- Expressing personal reactions</li> </ul> |
|---|--|

Streets

- Strategy page: Informal discusión
- Forgiving: No son of mine
- They'll be sorry

**Competencia:** *construir hipótesis o plantearse "preguntas problematizadoras"; plantear premisas y comprobar experimentos.*

**Competencia:** *elección de estrategias de autoaprendizaje, ordenar y ubicar cronológicamente la información obtenida*

Además utilizar criterios formales en la producción de textos y toda clase de mensajes: introducir, comparar, ejemplificar; citar; poner bibliografía, concluir; etc.

- Linking arguments
- Understanding a song
- Reading and continuing a narrative. Extract from a novel

--- **conformación de grupos para plantear hipótesis y preguntas problematizadoras sobre las razones por las que se producen las huidas (escapes) del hogar**

--- **resumen oral de los textos leídos en la sección „Further Reading“ del libro.**

--- **investigación autónoma y presentación de material** (carteles, collages, dramatizaciones, etc)

**IV. CURSO***Campo de trabajo 1: Prácticas idiomáticas*

&lt;130&gt;

Las alumnas y los alumnos ya deben seguir utilizando sus conocimientos idiomáticos con mayor libertad; para esta finalidad tiene una mayor importancia la comprensión de audición y lectura de textos auténticos, así como la propia formulación oral y escrita. Deben presentar en forma proporcionada e idiomáticamente correcta inquietudes personales, reportar sobre acontecimientos, acciones y contenidos de textos, así como expresar y fundamentar su opinión propia. Con este objeto deben adquirir las técnicas necesarias para la producción de texto.

Las alumnas y los alumnos pueden leer correctamente textos con material idiomático ampliamente conocido. En la traducción al alemán se trata de transmitir el sentido y la intención del texto de manera precisa y correcta. Al mismo tiempo, deben observar las reglas estilísticas de la construcción de la frase y de la utilización de la palabra.

Las capacidades idiomáticas descritas en el campo de trabajo 1 deben desarrollarse y fomentarse en relación con los objetivos y contenidos de los demás campos de trabajo. En este contexto, los respectivos contenidos no deben tratarse en forma aislada sino en el sentido de una enseñanza interrelacionada. Especialmente se deben aprovechar las posibilidades de una conjunción adecuada del campo de trabajo 3 (literatura / texto) y del campo de trabajo 4 (campos de temas / estudios regionales)

*Campo de trabajo 2: Conocimientos idiomáticos y perspectivas**Vocabulario*

Las alumnas y los alumnos amplían los conocimientos adquiridos en el nivel medio de enseñanza en base de textos previstos y textos tratados. Al mismo tiempo desarrollan la capacidad de explicar el significado de palabras individuales y giros en relación con el contexto en inglés. Para esta finalidad les ayuda el empleo del diccionario de un idioma.

En relación con la introducción en trabajos de texto, las alumnas y los alumnos adquieren un vocabulario de interpretación, que les posibilita la expresión sobre contenido, declaración e índole de textos.

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>COLEGIO ALEMAN DE QUITO</b> | <b>PLAN DE ESTUDIOS<br/>INGLES<br/>2° IDIOMA EXTRANJERO</b> |
|--------------------------------|---|

|  |   |
|--|---|
| <p>Ampliación del vocabulario según el campo de tema.<br/>Conceptos y giros, que se utilizan al trabajar en textos, inclusive los necesarios phrasal verbs.</p> <p>Medios y métodos idiomáticos de la conexión de frases para crear coherencia de texto.</p> <p>Introducción en la utilización del diccionario de un idioma.</p> | <p>También otros giros idiomáticos.<br/>por ejemplo <i>author, argument, character, climax, intention, narrator, plot, point of view, setting, statement, subject, surprise ending, suspense ...</i></p> <p>This text deals with / focuses on / is made up of; the author claims / holds the view, objects to ...</p> <p>Variación de la iniciación de frases, de la utilización de conjunciones, <i>connectives, sentence adverbs (thus, consequently, furthermore, yet, besides ...)</i></p> <p>La introducción debe realizarse de manera planificada y paso a paso. A esto pertenece también la señalización de los límites de la utilización (por ejemplo de polisemias). Aquí se recomienda la indicación del diccionario de dos idiomas (inglés-alemán) y de sus posibilidades de utilización</p> |
|--|---|

*Gramática*  
Las alumnas y los alumnos adquieren una mayor seguridad en la utilización de estructuras importantes. Además deben aprender a sacar sus propias conclusiones de lecturas reconocibles, al utilizar los medios de ayuda que se encuentran a su disposición.

|   |   |
|---|---|
| <p>Repetición de estructuras gramaticales importantes.</p> <p><i>should</i> y <i>might</i> en cambio del conjuntivo</p> <p><i>absolute participle construction</i></p> <p>Particularidades del inglés americano</p> | <p>En un caso dado, para la terapia de faltas, (por ejemplo: <i>tenses, aspect, questions, conditional sentences</i>)</p> <p>Solo receptivo<br/><i>It's funny that you should say that. He was afraid he might make a mistake.</i></p> <p>Solo receptivo<br/><i>His brother being ill, John had to do shopping.</i></p> <p>Solo receptivo<br/>Formas conjuntivas: <i>We shall continue our work though the success be doubtful; Susan suggested that someone go and get the drinks.</i></p> <p>Utilización de <i>do</i> conjuntamente con <i>have</i></p> |
|---|---|

*Estilo*  
El conocimiento de varias características de estilo, también en textos literarios, da a conocer a las alumnas y a los alumnos las múltiples posibilidades de expresión del idioma.

|   |   |
|---|---|
| <p>Medios de estilo / figuras retóricas</p> <p>Diferencias de estilo entre <i>popular papers / tabloids</i> y <i>quality papers</i></p> | <p><i>Repetition; exaggeration, understatement, pun; imagery; irony</i></p> <p>Titulares, elección de palabras, expresión directa e indirecta, construcción de la frase</p> |
|---|---|

Campo de trabajo 3: Literatura / Textos

Las alumnas y los alumnos desarrollan la disposición a y capacidad de leer y evaluar textos auténticos de manera creciente e independiente. Así aseguran la comprensión del contenido, reconocen la construcción de los contextos del pensamiento y captan la función de características estilísticas relevantes. Igualmente se familiarizan con el significado de la parte individual del texto en relación con el texto total y su influencia sobre el lector.

Las alumnas y los alumnos van conociendo algunas formas literarias y estructuras importantes. Deben aprender a interpretar la forma y el contenido de textos literarios mediante la lectura exacta y la ayuda de ciertos conceptos básicos.

|   |  |
|---|--|
| <p>Poesías<br/><i>Short stories</i></p> <p>Una novela más bien corta de la literatura del siglo XX<br/>o<br/>un drama de la literatura del siglo XX</p> <p>Textos que no sean de ficción interpretativos crítico - argumentativos apelativos</p> <p>Introducción en la interpretación<br/>* concordancia con alemán y los otros idiomas extranjeros</p> <p>conceptos básicos<br/>procedimiento para la apertura del texto</p> | <p>Características del genero, tipos:<br/>Preferentemente a demostrarse con <i>short stories</i> americanas</p> <p>También dramas cortos</p> <p>Al seleccionarse el texto, deben evitarse una índole unilateral del contenido y de la forma</p> <p>* Otros idiomas: TRAB 2: Vocabulario Cl. 9, TRAB 2, texto</p> |
|---|--|

Campo 4 Campos de temas / Estudio regional

Al dialogar sobre los temas previstos, las alumnas y los alumnos se ocupan de aspectos regionales, específicos de los países y trascendentes de la política, la sociedad y la cultura.

Reconocen el significado histórico y cultural de una región. Además deben analizar de manera ejemplar los deberes y los retos de nuestra época. De esta manera se agudiza su comprensión tanto de asuntos político-sociales como de la dimensión mas allá de lo regional de algunos problemas, especialmente en lo relacionado con Europa.

|  |  |
|--|--|
| <p>Colegio – instrucción – profesión</p> <p>(El hombre y el medio ambiente)</p> <p>Gran Bretaña<br/>Aspectos políticos y sociales,</p> | <p>No como materia de la institución<br/>No tiene que estar limitado necesariamente a GB y USA [Problemas globales y más allá de la frontera procedimiento individual]</p> |
|--|--|

en especial:  
relación con Europa

contraste de regiones

Los Estados Unidos de América  
The South  
Bajo consideración del trasfondo  
histórico y de problemas actuales

[El Mississippi]  
[Aspectos de la vida cultural]

**CURRÍCULO EN COMPETENCIAS Y  
MÉTODOS DE APRENDIZAJE**

**UNIT 9 “THE HARD SELL”**

- Advertising

**Competencia:** producir mensajes de distinta naturaleza y con propósitos precisos.

**Además estas dos competencias**

- analizar todo mensaje desde una perspectiva analógica: qué tiene en común con otros mensajes, qué le diferencia
- rebatir los argumentos ajenos y defender los propios adecuadamente

2 Common Market, European Community, European Union

De ser posible, a través de los medios de comunicación (prensa, radio, televisión)  
Cambio económico y social, por ejemplo  
*North-South divide*

Esclavitud, la Guerra Civil y sus consecuencias; formas de vida (*plantations, gospels, jazz*)

Relaciones de razas

Problemas sociales

Martin Luther King

[St. Louis; New Orleans; Mark Twain]

[Teatro, música, arte, arquitectura]

Debería indicarse a las alumnas y los alumnos la posibilidad e una permanencia en el extranjero de habla inglesa – tal vez dentro del marco del intercambio escolar.

- to speculate about an advert
- to deduce meaning from surrounding information
- to compare among peers their own understanding of the advert
- to work in small groups to give and follow instructions
- to role play a selling situation

--- **conformación de grupos para opinar y reflexionar sobre los mensajes específicos de los avisos publicitarios**

--- **representaciones en escena sobre un comercial para la TV producido por una agencia de anuncios que dispone de enorme presupuesto para contratar gente famosa y utilizar escenarios exóticos**

**Para todo el Plan de Estudios es válido el principio de la enseñanza integrada del idioma y de la materia**

Campo de Trabajo 1: Competencias Idiomáticas

<130>

Las alumnas y los alumnos siguen desarrollando sus conocimientos idiomáticos, así están en condiciones de expresarse de manera diferenciada en el sentido verbal y escrito.

Ellos pueden entender el Inglés fluido hablado. Se afina su capacidad de leer o presentar textos más difíciles, pasajes más largos de textos y poesías de una manera adecuada al sentido. En la lectura de escenas dramáticas, presentan los roles.

También pueden transmitir en diversas maneras, informaciones emitidas por la radio, por la televisión, así como por el Internet. Pueden contestar en forma ordenada y conexas preguntas y exteriorizar su opinión con respecto a un tema. Persiguen una forma de hablar fluida, y tratan de evaluar y aplicar adecuadamente sus respectivas interpretaciones del rol. En sus expresiones escritas tratan de conseguir una forma idiomática correcta, adecuada desde el punto de vista estilístico, así como un orden en el pensamiento y una clara estructuración.

Las alumnas y los alumnos traducen partes de textos complicados para el control del entendimiento y para la comparación idiomática con el alemán. Pueden resumir textos apropiados en inglés y alemán en el idioma a emplearse.

Al traducir se pueden liberar de la traducción verbal y compensar los vacíos del vocabulario mediante otras aplicaciones.

Reconocen diversos procedimientos metódicos también dentro del sentido del aprendizaje en auto responsabilidad, y obtienen habilidades idiomáticas; las estrategias adquiridas pueden emplearlas también afuera del campo lectivo.

|  |  |
|--|--|
| <p>Procedimiento metódico<br/>- Técnicas de apertura</p> | <p>Formas de la reducción y elaboración en textos escuchados o leídos (por ejemplo observaciones en textos, visualización gráfica de textos, mind mapping, clustering, seguimiento de conocimientos anteriores etc.)<br/>Léxico, gramática, tecnologías modernas de información</p>            |
| <p>- Técnicas de memorización</p>                        | <p>Aprendizaje sistemático de repetición<br/>Principio de múltiples canales (consideración de los tipos de aprendizaje visuales, táctiles, auditivos y verbales)<br/>estrategias de memorización</p>   |
| <p>- Técnicas de comunicación</p>                        | <p>Métodos orientados a la comunicación (por ejemplo. <i>feedback</i>, conversación a manera de ronda, conversación moderada, <i>debating</i>, <i>fishbowl</i>)</p>  |
| <p>- Técnicas de producción idiomática</p>               | <p>Por ejemplo, reporte, protocolo, resumen, <i>paragraph writing</i>, <i>book report</i>, aplicación idiomática de impulsos no verbales (por ejemplo, imágenes, secuencias de imágenes, gráficos, inscripciones en el pizarrón, notas sobre palabras claves)</p>                              |
| <p>- Técnicas de traducción</p>                          | <p>Aplicación de estrategias (técnicas de apertura de vocabulario, análisis de especialidades sintáxicas e idiomáticas, comprensión contextual, <i>rough/fair copy</i>)<br/>Observación de intención de autores, índole de textos, métodos estilísticos retóricos, niveles de estilo, etc.</p> |

Las competencias idiomáticas descritas en el campo de trabajo 1 deben desarrollarse y fomentarse en relación con los objetivos y contenidos de los demás campos de trabajo. Al mismo tiempo los respectivos contenidos no deben tratarse aisladamente, sino en el sentido de una enseñanza conectada. Especialmente deben aprovecharse las posibilidades de una conexión adecuada del campo de trabajo 3 (literatura / textos, medios) y campo de trabajo 4 (campos de temas / instrucción regional). En los siguientes campos de trabajo se hace referencia a otras competencias metódicas como materias principales.

Campo de Trabajo 2: Medios Idiomáticos

Vocabulario

El vocabulario activo y pasivo es consolidado y ampliado para poder expresarse de manera adecuada en el sentido verbal y escrito sobre textos y temas, las alumnas y los alumnos amplían su vocabulario también en el campo de los conceptos abstractos y del vocabulario de interpretación. Mediante el manejo de sinónimos, campos idiomáticos y de materias, así como en la comparación del idioma mejoran sus capacidades, para entender adecuadamente el significado de palabras individuales y los giros en el contexto y reconocer diferencias más sutiles en el significado. Prosiguen sistemática e independientemente con su trabajo de vocabulario. Aplican de manera individual diversas estrategias de repetición.

|   |  |
|---|--|
| Ampliación del vocabulario activo y pasivo<br>en campos sobre temas ( <i>semantic fields</i> )<br>en relación a sinónimos e idiomática en el campo instrumental | Deben observarse especialmente las colocaciones<br><i>Clustering, mind-mapping /networks</i><br>Deben introducirse reglas sobre la conformación de palabras<br>Vocabulario de interpretación / transporte y conexión<br>Deben introducirse conocimientos de otros idiomas.<br>Ejercicios independientes con programas de estudio |
|---|--|

Gramática

En relación con el trabajo de texto, las alumnas y los alumnos profundizan y amplían su conocimiento de las estructuras gramaticales y sus funciones. Pueden emplear una gramática en forma adecuada. Sus conocimientos les posibilitan un auto control creciente y elevan su seguridad en la utilización del idioma.

|  |  |
|--|--|
| Repetición sistemática de importantes estructuras gramaticales | Por ejemplo, <i>tenses, aspect, modals; non-finite forms; article, reported speech</i> ; parataxis, hipotaxis, construcciones adecuadas de frases ( <i>gerund, participle</i> )<br>Consideración de diversas vías de aprendizaje<br>Ejercicios independientes con programas de estudio |
|--|--|

Estilo y registro

Las alumnas y los alumnos comprenden el significado y la función de determinados estilos y figuras retóricas y se familiarizan con diversos niveles idiomáticos de estilo y registro. En la producción idiomática pueden diferenciar entre las variedades *formal, informal y slang*.

|   |  |
|---|--|
| Estilos / figuras retóricas<br>Niveles de estilo<br>Otros registros idiomáticos | Sobre todo en textos literarios y discursos políticos (por ejemplo, <i>simile, metaphor, alliteration, anaphora</i> )<br>También en la traducción<br>En oportunidades que se presenten (solo receptivamente) |
|---|--|

Campo de Trabajo 3: Literatura / textos, medios

Las alumnas y los alumnos mejoran su capacidad para entender textos de manera escrita. Mediante la lectura intensiva, cuidando el significado exacto de las palabras, no solamente que comprenden su contenido y construcción externa, sino que ganan también en visiones en el contexto del pensamiento y la estructura interna de los textos. Reconocen los medios de estilo aplicados y su función. Aprenden, a interpretar a través de sus observaciones la intención inicial de un texto y obtienen un conocimiento de la relación alterna entre forma y contenido en textos literarios. Mediante la lectura selectiva pueden asimilar



informaciones de textos bajo ciertos cuestionarios. La lectura extensiva debe capacitarlos para dominar también textos amplios de manera independiente.

Las alumnas y los alumnos adquieren un acceso personal a textos. Aprenden de manera experimental y de juego sobre procedimientos creativos de la confrontación con textos así como métodos y técnicas del trabajo sistemático de texto y de esta manera reconocen claramente el valor específico de un texto.

En el sentido de un concepto ampliado de texto deben introducirse también presentaciones estadísticas, material de imágenes, películas y fuentes auditivas, etc.

Las alumnas y los alumnos pueden presentar de manera adecuada los conocimientos adquiridos, tanto de manera verbal como escrita. Pueden presentar resultados de trabajo en diversas formas y sustentarlos mediante citas y otras investigaciones. Se apoyan de manera crítica para su trabajo en obras de consulta y otras fuentes de información (por ejemplo, bibliotecas, Internet, software) en el sentido de una *media literacy*.

En el multifacético manejo con textos las alumnas y los alumnos aprenden a examinarlos sin prejuicios, pero con conciencia crítica. Se confrontan otras formas de pensamiento y situaciones humanas de problemas y experimentan posibilidades de su dominio (*vicarious experience*). La confrontación con textos de ficción consolidan su capacidad de juicio y apoyan a la formación de su personalidad.

Las alumnas y los alumnos deben conocer más exactamente algunos textos seleccionados de la literatura inglesa. Textos literarios no deben ser tratados de manera aislada sino integrados a otros contextos temáticos. Así las alumnas y los alumnos comprenden, que la literatura, tanto en su imagen como en su contraparte pueden ser la realidad no literaria; experimentan su dimensión histórica en ejemplos del quehacer literario de tiempos anteriores.

El trabajo con literatura fomenta la disposición de las alumnas y los alumnos para complementar los conocimientos también afuera de la enseñanza con otras obras.

|  |   |
|--|---|
| <p>Textos de ficción, conectados en series de enseñanza de acuerdo con los siguientes puntos de vista, también combinables entre ellos:</p> <p>Tema<br/>Forma / índole<br/>Líneas históricas de desarrollo</p> <p>Individualmente deben considerarse:<br/>Poemas de diversas épocas<br/>Historias cortas de los siglos XIX, XX o XXI</p> | <p>En la elaboración de un plan de lectura debe cuidarse que la literatura de Gran Bretaña y los Estados Unidos, así como, de ser posible, también de otros países de habla inglesa, este representada de manera adecuada. Deben elegirse también textos de ficción, que podrían ser importantes para los temas de índole regional.</p> <p>Deben incluirse temas de no ficción y medios (películas, videos, televisión)</p> <p>Por ejemplo. <i>American Dream</i><br/>Por ejemplo. <i>short stories</i>; Poesías<br/>Por ejemplo. Secuencias diacrónicas de texto sobre los temas <i>immigration</i><br/>o „De la sociedad industrial a la sociedad de información"</p> <p>Por ejemplo. Amis, K. - Amis, M. - Anderson, S. - Angelou, M. - Atwood, M. - Bail, M. - Baldwin, J. - Barthelme, D. - Bellow, S. - Carey, P. - Carter, A. - Carver, R. - Cather, W. - Cheever, J. - Chopin, K. - Coover, R. - Crane, S. - Faulkner, W. - Fitzgerald, F.S. - Garner, H. - Goodison, L. - Greene, G. - Harte, B. - Hawthorne, N. - Heming- way, E. - Howells, W.D. - Irving, W. - James, H. - Lard- ner, R. - Malamud, B. - Melville, H. - Mansfield, K. - McEwans, I. -Naylor. G. - Oates, J.C. - Poe, E.A. - Por- ter, K.A. - Pritchett, V.S. - Purdy, J. - Roth, P. - Senior, O. - Sinclair, C. - Sparks, M. - Swift, G. - Towers, F. - Twain, M. - Updike, J. - Walker, A. - Waugh, E. - Wells, H.G. - Welty, E. - Wharton, E. - White, P. - Woolf, V.</p> <p>Por ejemplo. Achebe, C. - Amis, K. - Angelou, M. - Atwood, M. - Auster, P. - Baldwin, J. - Bames, J. - Barthelme, D. Bellow, S. - Boyd, W. - Boyle, T.C. - Bradbury, M. - Bradbury, R. -Byatt, A.S. - Capote, T. - Chatwin, B. - Conrad, J. Deane, S. - DeLillo, D. - Doctorow, E.L. - Drabble, M.</p> |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
| <p>Una novela de los siglos XX o XXI</p>   | <p>Fitzgerald, F.S. - Fowles, J. - Frye, C. - Golding, W. - Gordimer, N. - Greene, G. - Heller, J. - Hemingway, E. - Highsmith, P. - Hillerman, T. - Hines, B. - Huxley, A. Ishigaro, K. - James, P.D. - Kureishi, H. Lee, H. - Lessing, D. - Lodge, D. - Malamud, B. - Mo, T.</p>   |
| <p>Una de las índoles literarias – novela, drama, historia corta, es tratada por un tema literario principal</p>   | <p>- McCarthy, C. - McEwan, I. MacLaverly, B. - Morrison, T. - Murdoch, I. - Naidoo, B. - Oates, J.C. - O'Brian, E. - Ondaatje, M. - Onvell, G. - Purdy, J. - Roth, P. - Roy, A. Salinger, J.D. - Silko, L.M. - Sillitoe, A. - Spark, M., - Steinbeck, J. - Townsend, S. - Trevor, W. - Updike, J. - Vonnegut, K. - Walker, A.</p>   |
| <p>y</p> <p>Un drama (o dos dramas cortos) del siglo XX – XXI</p>  | <p>Al seleccionar los dramas, debería considerarse la posibilidad de asistir a un teatro<br/>Por ejemplo. Albee, E. - Ayckbourn, A. - Beckett, S. - Behan, B. - Bond, E. - Brenton, H. - Churchill, C. - Clark, B. Friel, B. - Fry, S. - Hansberry, L. - Harwood, R. - Miller, A. O'Casey, S. - Odets, C. - O'Neill, E. - Osborne, J. - Pinter, H. - Rice, E. - Russell, W. - Saunders, J. - Shaffer, P. - Shaw, G.B. - Shepard, S. - Stoppard, T. - Synge, J.M. - Wesker, A. - Wilde, O. - Wilder, Th. - Williams, T.</p>   |
| <p>Shakespeare</p> <p>Un drama o extractos de diversos dramas bajo puntos de vista temáticos, dramáticos e idiomáticos retóricos</p>   | <p>Por ejemplo. amor, poder, venganza, rol de los sexos Estructuración, secuencia de escenas, constelación de figuras, técnica de caracterización, monólogo/diálogo y otros medios dramáticos<br/>Por ejemplo. plasticidad/tropos, figuras retóricas; Especialidades del idioma de Shakespeare Presentación con la ayuda de formas adecuadas</p>   |
| <p>Lectura independiente:<br/>Novela o drama<br/>Textos de no ficción</p> <p>Procedimiento analítico de la apertura de textos de ficción y de no ficción<br/>Preparación estructural de textos</p> | <p>Textos con rango documental<br/>Artículos de periódicos y revistas<br/>Extractos de obras científico – populares<br/>Reportes, descripciones<br/>Comentarios, críticas, cartas de lectores, glosarios<br/>Textos de propaganda; (discursos políticos) en la selección de textos debe evitarse la unilateralidad del contenido; debe darse valor a ofertas múltiples de textos de diversa índole<br/>Técnicas de apertura: examen de inmanentes de textos y categorías de textos<br/>Técnicas de la adquisición y la aplicación de información<br/><i>readingfor the gist/skimming</i><br/><i>readingfor detail/scanning</i></p> |
|  | <p>Organización de textos<br/>Captar características externas del texto (por ejemplo, párrafos, estrofas, parte de capítulo, sub</p>   |

|  |  |
|--|--|
| <p>Índoles / clases de textos</p> <p>Relaciones autor – mundo ficticio – lector</p> <p>Manejo productivo de textos<br/>(también <i>creative writing</i>)</p> <p>Confrontación crítica y personal</p> <p>Criterio</p> | <p>escenas)</p> <p>Marcación de textos (contenidos importantes, características externas de texto)</p> <p><i>headings</i> (para actos, escenas, sub escenas, capítulos, partes de capítulo)</p> <p><i>note-taking</i></p> <p>Características tipológicas de la índole, idioma formal, constituyentes de texto</p> <p><i>Pre-reading, while-reading y post-reading activities:</i></p> <p>Reorganizar textos</p> <p>Completar vacíos en textos</p> <p>Colocar textos en secuencia correcta</p> <p>Formular un texto resumido (por ejemplo, al principio, en la mitad o al final)</p> <p>Escribir continuación</p> <p>Llenar la estructura indicada con otro contenido</p> <p>Transformar texto</p> <p>Cambiar índole del texto</p> <p>Cambio de la perspectiva de narración</p> <p>Llenar partes vacías en el texto original (por ejemplo, espacios intermedios de acto y escena, omisiones de <i>plot</i>)</p> <p>Juego de interpretación</p> <p>Discusión libre; formación de tesis; <i>ranking</i></p> |
|--|--|

Campo de Trabajo 4: Campo de temas / instrucción regional

Las alumnas y los alumnos trabajan intensivamente con campos de temas de índole regional. Conocen el mundo de habla inglesa en el espejo de su historia, política y su desarrollo social. En un caso dado, los acontecimientos actuales tienen un rol importante. Al mismo tiempo reconocen, que es necesario de acuerdo con el tema, obtener conocimientos profundizados sobre aspectos geográficos, políticos y contextos sociales, así como el respectivo fundamento histórico cultural en base a textos de no ficción y de ficción.

Así pueden comprender y juzgar mejor la situación actual especialmente en Gran Bretaña y los Estados Unidos. Al mismo tiempo reconocen, sin embargo que muchos temas y problemas tienen un carácter que va más allá de los límites y que no están solo circunscritos a los países del idioma utilizado.

Las alumnas y los alumnos deben de omitir puntos de vista unilaterales, limitados o egocéntricos en el sentido del aprendizaje intercultural y llegar a un estado mental abierto al mundo y tolerante. En encuentros con seres humanos de otros países deben de estar en condiciones de mantener conversaciones libres de prejuicios y contribuir así al entendimiento mutuo.

Al trabajar en temas de índole regional, las alumnas y los alumnos emplearán especialmente formas de enseñanza centradas a los alumnos (por ejemplo, formas del trabajo en grupo, métodos de moderación, trabajos orientados a proyectos en equipo) así como fuentes de información moderna (Internet, software, etc).

|  |  |
|--|--|
| <p>La Gran Bretaña contemporánea sobre el trasfondo de su historia como potencia mundial</p> | <p><b>European Union, Commonwealth, Empire</b></p> <p>Cultura política (monarquía constitucional, desarrollos actuales)</p>                          |
| <p>USA: desarrollos políticos, culturales y sociales</p>                                     | <p><b>American myths and American Dream</b></p> <p><i>Immigration</i></p> <p><i>Multicultural society (e.g. melting pot, salad bowl, mosaic,</i></p> |

El hombre en el campo de tensión entre tradición y progreso

**CURRÍCULO DE COMPETENCIAS Y MÉTODOS DE APRENDIZAJE**

**V CURSOS**

**UNIDAD 20 "NO PLACE TO HIDE"**

- Crime and punishment

**Competencia:** utilizar estrategias para la solución de problemas.

**Además las competencias**

- emplear criterios para evaluar conferencias y debates y exponer lo observado
- contextualizar históricamente toda información

**CURRÍCULO DE COMPETENCIAS Y MÉTODOS DE APRENDIZAJE**

**VI CURSOS**

**UNIDAD: "Multicultural Britain in a multicultural world"**

rainbow, quilt)

Human rights (Declaration of Independence, Constitution, civil rights)

Global role

De la sociedad industrial y de la información

Cambio estructural y globalización

Problemas sociales

Ciencia y preguntas éticas

- to discuss with a partner about a problem situation presented to them by means of pictures. They must decide together on a solution. The interviewer does not intervene, he is just an observer.
- to divide the class in small groups to encourage students to broaden their discussion having the interviewer join in and ask questions.

--- presentación de fotografías que señalan pistas en un caso que la policía está trabajando: una huella digital, cabello y manchas de sangre, una huella de pies, marcas dentales en un queso, un análisis de DNA.

--- los alumnos en parejas decidirán cuáles son las dos pistas más confiables, presentando razones para su determinación

--- Los grupos de alumnos discutirán sobre preguntas relacionadas con las consecuencias y castigos a diferentes tipos de crímenes. La conversación puede continuar hasta topar asuntos como la pena capital y la pena de muerte.

--- English spoken and written outside Britain and the USA is often quite different from the English taught at school.

--- An English speaking World.

--- International languages, Pidgins, Creoles

--- American English – British English

--- Standard English

--- Migration, Emigration, Immigration

|  |  |
|--|--|
| <p>- English the global language</p> <p>- Immigration and Racism</p> <p><b>Competencia:</b> elegir técnicas de aprendizaje que desarrollen tanto la memoria como la interrelación de conocimientos.</p> <p><b>Además las competencias</b></p> <p>- ante un problema o pregunta polémica: ponerlo/a en contexto; analizarlo/a dentro de un marco de normas y valores; precisar su significación (consecuencias); establecer un juicio bien fundamentado</p> <p>- reconocer las condiciones que favorecen una comunicación eficaz y las que la hacen fallida y tomar conciencia de ello para la propia forma de hablar</p> | <p>--- Immigration into Britain: Facts and Figures</p> <p>--- Teenagers against racism</p> <p>--- Nghi Luu's store</p> <p>--- The new face of race</p> <p>--- Brown against Brown</p> <p>--- What's white, anyway?</p> <p>--- desarrollar interés en el tema, descubriendo razones personales para ello, leyendo otros textos sobre el tema del mundo multicultural.</p> <p>--- leer de forma activa (subrayando, anotando en márgenes, visualizando) el texto: "The whore lived like a German: the death of a Muslim woman"</p> <p>--- realizar conexiones entre el conocimiento previamente adquirido y la nueva información recibida a través de la película "Not without my daughter", la historia de una mujer americana que lucha por huir con su hija de un matrimonio violento y un país musulmán.</p> |
|--|--|

This document was created with Win2PDF available at <http://www.win2pdf.com>.  
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.